



SSV

Landesliga
INF 

Stadionzeitung zu den Heimspielen des SSV Überherrn – 31. Jahrgang

Sa. 29.08.2015 • 16.00 Uhr • Waldstadion

SSV Eintracht Überherrn

gegen

SG Körprich- Bilsdorf

Seit 1928

Kaufhaus
ZENNER
&
HILL

DPD
Shop 

Überherrn
Brückenstraße 15
Telefon: 32 31

XLOTTO
XTOTO
LOTTERIE



office GmbH
Tor-Systeme
Inhaber Klaus Roth

St.-Avolder-Str. 63 · 66740 Saarlouis
Tel. (0 68 31) 4 01 99
www.office-tore.de

HÖRMANN
Tore • Türen • Zargen • Antriebe

novoferm

Wir machen das Tor

- Garagentore • Rolltore
- Torschranken
- Dreh-Schiebetore
- Haustüren • Antriebstechnik

Besuchen Sie unsere Ausstellung!

LAKAL®
ROLLLADEN- UND TORTECHNIK

pimp my House

Ihr Stuckateur
ALOIS KROTTEN
Seit Generationen **PUTZ**munter



Wir bieten Ihnen:

- **Innenputz**
 - als Gipsputz
 - als Kalkputz
 - als Lehmputz
 - dekorative Strukturputze
 - Spachteltechniken
- **Aussenputz**
 - mit & ohne Wärmedämmung
 - an Alt- und Neubauten
- **Fassadenanstriche**
- **Sandsteinsanierung**
- **eigener Gerüstbau**

Tel. 06835 - 601490 • www.krotten.de



Vorher



Nachher

Hallo liebe Fußballfreunde,

ein holpriger Start bei schwierigen Gegnern ist zu verzeichnen. Nach dem „Auswärtscoup“ in Reischbach mit dem erst in der Schlussphase erzielten 2:3 Auswärtssieg folgte das Spiel gegen die von vielen Experten als Topfavoriten benannte Mannschaft der SpVgg Merzig. In einem mitreißenden Match stand unsere Truppe kurz vor dem Sieg, musste sich aber kurz vor Spielende durch eine nicht unumstrittene Schirientscheidung beim letztlich gerechten 2:2 mit einem Punkt zufrieden geben.

Am vergangenen Samstag traf man beim Aufsteiger und aktuellen Tabellenführer SF Hüttersdorf auf eine gut organisierte „hungrige“ Mannschaft, die in der Offensive von Beginn an starke Szenen hatte. So kam es nicht von ungefähr, dass die Heimmannschaft mit 1:0 in Führung gehen konnte. Bis zur Halbzeit erspielte sich unsere Mannschaft einige gute Gelegenheiten, konnte sie allerdings leider nicht nutzen. In der 2. Spielhälfte wurden wir etwas stärker, aber Hüttersdorf konnte auf 2:0 erhöhen. Überherrn gab nicht auf, hatte aber kein Glück, Kevin Thinnies traf nur den Innenpfosten und weitere hochkarätige Möglichkeiten führten nicht zu Toren.

Unseren heutigen Gästen aus Körprich-Bilsdorf ein herzliches Willkommen im Überherrner Waldstadion.

Ich wünsche uns allen ein interessantes und faires Fußballspiel.

Mit freundlichem Gruß

Bernhard Bauer 1. Vorsitzender

Kraftfahrzeugteile und Zubehör zum vernünftigen Preis

Ihr leistungsfähiger Partner für
**Kraftfahrzeugteile
und Zubehör**

TOSCHI

66802 Überherrn · Tel. (06836) 38 30

Hauptstraße 63

Für dieses Spiel im Aufgebot ...



SSV Überherrn

Fahrenkamp Felix
Heinrich Thorsten
Hild Christopher
Höfer Michael
Homborg Yannic
Inci Durak
Ladwein Florian
Leonard Sebastien
Müller Pascal
Planta Björn
Riemenschneider Sascha
Schuh Christian
Steffen Timo
Thinnes Dustin
Thinnes Kevin
Vraniqi Bedrudin
Zenner Jan



Trainer: Kneip Markus

SG Körprich-Bilsdorf

Aslan Ahmet
Bellmann Marc
Biehl Christian
Croon Markus
Emmrich Oliver
Geib Tommy
Gören Sahin
Graf Marco
Jung Kevin
Licata Fabio
Mees Manuel
Meiser Clemens
Müller-Adams Maik
Schmidt Christoffer



Trainer:

Bellmann Marc/ Emmrich Oliver

Fliesenfachgeschäft



**Platten-Fliesen
Kurt Koch**

**Fliesen-, Platten- und
Mosaiklegermeister**



**Fachbetrieb des Fliesengewerbes
Moderne Fliesenausstellung
mit Abholmarkt**

Planung · Beratung · Verkauf · Verlegung

Langwies 15 (Industriegebiet) · 66802 Überherrn · Tel. 06836/5109

[facebook.com/partyservice.christ](https://www.facebook.com/partyservice.christ)
www.christ-catering.de



Zur Hexe

• Restaurant • Hotel • Pilsstube • Biergarten

Allestraße 100 · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:

Dienstag bis Sonntag von 11 bis 14 Uhr u. ab 18 Uhr · Montag: Ruhetag

D/Tel.: 06836 / 2131 · F/Tel.: 0049 6836 2131

www.hexeueberherrn.de · hexeueberherrn@aol.com

Platz	Verein	Gesamt						Heimspiele						Auswärtsspiele									
		Sp	P	Tore	D	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N	Sp	P	Tore	S	U	N			
1	SF Hüttersdorf	3	9	13	2	11	3	0	0	2	6	5	2	2	0	0	1	3	8	0	1	0	0
2	SpVgg 1910 Merzig	3	7	8	3	5	2	1	0	2	6	6	1	2	0	0	1	1	2	2	0	1	0
3	SF Hostenbach	3	7	7	2	5	2	1	0	1	1	2	2	0	1	0	2	6	5	0	2	0	0
4	SG Körprich-Bilsdorf	3	7	7	5	2	2	1	0	2	4	4	3	1	1	0	1	3	3	2	1	0	0
5	FC Noswendel Wadern	3	6	11	3	8	2	0	1	2	6	11	1	2	0	0	1	0	0	2	0	0	1
6	SF Hülzweiler	3	6	3	4	-1	2	0	1	2	3	2	4	1	0	1	1	3	1	0	1	0	0
7	SSV Pachten	3	4	7	6	1	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0	3	4	7	6	1	1	1
8	SV Weiskirchen	3	4	4	4	0	1	1	1	2	3	3	3	1	0	1	1	1	1	1	0	1	0
9	SSV Oppen	3	4	3	3	0	1	1	1	3	4	3	3	1	1	1	0	0	0	0	0	0	0
10	SSV Überherrn	3	4	5	6	-1	1	1	1	1	1	2	2	0	1	0	2	3	3	4	1	0	1
11	SC Reischbach	3	3	4	5	-1	1	0	2	2	0	2	5	0	0	2	1	3	2	0	1	0	0
12	SG Honzrath-Haustadt	3	2	4	5	-1	0	2	1	1	1	1	1	0	1	0	2	1	3	4	0	1	1
13	FSV Saarwellingen	3	2	4	10	-6	0	2	1	1	1	3	3	0	1	0	2	1	1	7	0	1	1
14	SV Schwemlingen-Ballern	3	1	2	6	-4	0	1	2	1	0	0	2	0	0	1	2	1	2	4	0	1	1
15	SV Bardenbach	3	0	5	11	-6	0	0	3	1	0	2	3	0	0	1	2	0	3	8	0	0	2
16	SF Bachern-Rimlingen	3	0	2	14	-12	0	0	3	1	0	0	8	0	0	1	2	0	2	6	0	0	2

4. Spieltag

SSV Überherrn
 SV Weiskirchen
 SV Schwemlingen-Ballern
 SV Bardenbach
 SG Honzrath-Haustadt
 SF Bachern-Rimlingen
 FSV Saarwellingen
 SF Hostenbach

SG Körprich-Bilsdorf
 SSV Oppen
 SF Hüttersdorf
 SSV Pachten
 SC Reischbach
 FC Noswendel Wadern
 SF Hülzweiler
 SpVgg 1910 Merzig

Sa
 Sa
 So
 So
 So
 So
 So
 So

29. August 2015

:
 :
 :
 :
 :
 :
 :
 :

Landesliga
 West
 2015 / 2016



Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2015/2016
nur für Mitglieder



4. Spieltag
SSV Überherrn
SG Körprich-Bilsdorf

5. Spieltag
FC Noswendel Wadern
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
01	Kerber Andreas	6			4 : 2		2 : 2	
02	Franz Heiko	4			2 : 0		:	
03	Heiser Hardy	4			1 : 1		2 : 1	
04	Jule und Jannis	4			2 : 1		1 : 1	
05	Ruppenthal Johannes	4			1 : 1		3 : 1	
06	Thomé/Zenner	4			2 : 1		1 : 3	
07	Halfmann Manfred	3			2 : 2		:	
08	Hartmann Dennis	3			3 : 0		1 : 2	
09	Heppse/Caschba	3			2 : 2		2 : 1	
10	Hupe/Latte	3			2 : 1		2 : 2	
11	Julien Niklas	3			1 : 2		2 : 2	
12	Molter Kalle	3			2 : 1		1 : 2	
13	Reuter Frank	3			1 : 1		2 : 2	
14	Gansen Rainer	2			3 : 1		3 : 1	
15	Planta Björn	2			2 : 1		1 : 2	
16	Schuster Michael	2			3 : 2		1 : 2	
17	Adam Frank	1			4 : 2		1 : 2	
18	Altmeyer Isabelle	1			2 : 1		1 : 2	
19	Bauer Bernhard	1			1 : 0		2 : 4	
20	Bullmann Thomas	1			2 : 0		0 : 2	
21	Caspar Robin	1			3 : 1		3 : 1	
22	Feit Harald	1			2 : 0		1 : 2	
23	Feit Konr./Schneider J.	1			0 : 1		1 : 2	
24	Ferner Albrecht	1			3 : 1		3 : 1	
25	Friedrich Axel	1			2 : 1		1 : 2	
26	Geldermann Alfred	1			4 : 1		1 : 1	
27	Georg Gaston	1			2 : 0		0 : 1	
28	Giehr Günter	1			4 : 2		2 : 2	
29	Günder Jakob	1			2 : 1		1 : 3	
30	Hild Günther	1			1 : 1		1 : 2	
31	Hörner Klaudia	1			3 : 1		1 : 3	
32	Mross Bennet	1			2 : 2		3 : 1	
33	Mross Sascha	1			4 : 1		1 : 4	
34	Pangraz Heinrich Willi	1			2 : 0		2 : 1	

Tipprunde SSV Überherrn
Saison 2015 / 2016
zu Gunsten der Jugendabteilung



4. Spieltag
SSV Überherrn
SG Körprich-Bilsdorf

5. Spieltag
FC Noswendel Wadern
SSV Überherrn

Pl.	Name	GP	Pte. neu	Pl. neu	:	P	:	P
35	Poss Hansi	1			2 : 2		1 : 3	
36	Rosch Willi	1			1 : 3		1 : 2	
37	Ruhland Franz-Josef	1			4 : 2		:	
38	Schisler Markus	1			2 : 0		:	
39	Sippel Rudi	1			3 : 1		1 : 3	
40	Stephany Marco	1			3 : 1		1 : 3	
41	Weyer Christoph	1			2 : 1		1 : 2	
42	Weyer Roland	1			2 : 0		3 : 0	
43	4-27	0			2 : 4		1 : 2	
44	Bauer Arno	0			3 : 2		4 : 1	
45	Bauer Bernadette	0			2 : 1		4 : 1	
46	Becker-Ney Johannes	0			2 : 1		1 : 2	
47	Bohschulte Andreas	0			2 : 0		3 : 1	
48	Bross Fritz	0			4 : 1		1 : 1	
49	Caspar Erwin	0			2 : 0		2 : 2	
50	Christ Dieter	0			1 : 1		1 : 1	
51	Forster Peter	0			2 : 0		1 : 2	
52	Friedrich Axel Andreas	0			3 : 1		:	
53	Frische Jupp	0			2 : 1		:	
54	Hagenburg	0			2 : 2		3 : 1	
55	Jansen Peter	0			2 : 0		0 : 1	
56	Lauff Wolfgang	0			3 : 1		2 : 0	
57	Mross/Paquet	0			2 : 0		1 : 1	
58	Plegniere Carsten	0			2 : 0		2 : 2	
59	Riemenschneider Chrstian	0			1 : 1		1 : 2	
60	Roth Klaus	0			2 : 2		:	
61	Schisler Heidi	0			2 : 2		2 : 2	
62	Schisler Roman	0			1 : 1		1 : 1	
63	Schuler Jean	0			3 : 1		1 : 1	
64	Vier Dieter	0			2 : 2		0 : 1	
65	Wagner Benedikt	0			2 : 1		3 : 3	
66	Winkler Gunnar	0			3 : 1		1 : 2	
67	00	0			:		:	
68	00	0			:		:	

Die SG Körprich-Bilsdorf stellt sich vor...



- Die SG Körprich-Bilsdorf schloss sich 2005 aus den Vereinen SV Borussia Körprich und SSV Bilsdorf zusammen
- Vorsitzende des Vereins sind Wolfgang Klein und Dietmar Croon
- Nach 3 Spieltagen rangiert Körprich-Bilsdorf auf Rang 4 mit 7 Punkten und 7:5 Toren
- In der vergangenen Woche besiegte man den Verbandsligaabsteiger SF Bachem-Rimlingen knapp mit 3:2, die Tore erzielten Kevin Jung (2) und Sahin Gören
- Trainerduo der SG sind Marc Bellmann und Oliver Emmrich
- In der vergangenen Saison gewann der SSV zuhause gegen Körprich-Bilsdorf nach Toren von Dustin Thinnes, Kevin Thinnes, Jonas Johannes und Johannes Ruppenthal bei Gegentreffern von Kevin Jung und Marc Bellmann im Waldstadion mit 4:2. Auch das Rückspiel endete torreich, dieses Mal hatte Körprich-Bilsdorf beim 4:3 das bessere Ende für sich. (Tore: Meiser (2), Graf, Jung für Körprich-Bilsdorf, Planta (2), Riemenschneider für Überherrn)
- Bester Torschütze ist zur Zeit Kevin Jung mit 3 Treffern
- Zugänge: Joshua Schütz (SG Nalbach-Piesbach), Christian Schmidt, Christian Biehl, beide FV Stella Sud Saarlouis)
- Abgänge: Mirco Slomka (FV Lebach), Nabil Srour (SV Schwemlingen), Maximilian Huble (FC Fraulautern-Steinrausch), Rolf Schneider (SV Heiligewald), Lukas Graf (SG Saubach)

*Mit Essen spielt
man nicht.*

*Mit Küchenideen
schon.*



Ein gute Küche lebt von guten Ideen. Und davon haben wir eine ganze Menge. Mit umfassender Beratung und professioneller Planung wollen wir gemeinsam mit Ihnen ideenreich Ihren Küchenraum verwirklichen. **Schauen Sie mal vorbei.**

B Küchen

**Baltes &
Riemenschneider**

KÜCHEN MIT IDEEN

Bergstraße 51 66115 Saarbrücken
Telefon 06 81 / 7 70 71 Telefax 06 81 / 79 26 87
www.baltes-riemenschneider.kuechen.de

musterhaus
küchen

FACHGESCHÄFT

Küchen ganz persönlich

Impressionen vom 3:2-Auftaktsieg in Reisbach



Renovierungsarbeiten

Umfangreiche Renovierungsarbeiten in und um das Clubheim am Rasenplatz sind abgeschlossen. Nachdem bereits im vergangenen Jahr die Duschen und die Heimkabine komplett renoviert wurden, sind jetzt auch die Gästekabine, Flur, Spielertoilette und Trikot-Raum, sowie die komplette Besuchertoilettenanlage mit neuen Fliesen und Sanitärteilen ausgestattet worden. Im Außenbereich wurde neben einigen Reparaturarbeiten der komplette Außenanstrich aller Gebäude erneuert.

Vielen Dank an alle Helfer des SSV, die Gemeinde Überherrn und die ausführenden Firmen.

Baumschaden

Glimpflich ging die Angelegenheit mit herabstürzenden Ästen einer Eiche im Bereich Kühlhaus und Geräteraum aus. Eine Beschädigung der Dächer konnte nicht festgestellt werden und die Gemeinde hat, als neuer Eigentümer des Waldgeländes, die Aufräumarbeiten bereits durchgeführt. Zur Vermeidung ähnlicher Schäden wurde der Baumbestand überprüft und notwendige Rodungsmaßnahmen für den Herbst eingeplant.

Ausstattung Clubheim

Auch im Clubraum des SSV wurde der Anstrich erneuert sowie neue Vorhänge und eine neue Beleuchtung installiert. Auch die in die Jahre gekommene Musikanlage mit den dazugehörigen Lautsprechern wurde erneuert. Auch hier Dank an die vielen fleißigen Helfer des Vereins, ohne die solche Arbeiten nicht durchgeführt werden könnten.



RIESENAUSWAHL AN SHISHA'S & SORTEN

GEMÜTLICHE LOUNGE ATMOSPHÄRE

GROSSE AUSWAHL AN CAFÉ, TEE & COCKTAILS

NEU IN ÜBERHERRN!
HAUPTSTRASSE 23 - 66802 ÜBERHERRN
(EHEMALS GASTHAUS THOMAS)

ÖFFNUNGSZEITEN

MO-DO	17:00 - 1:00 UHR
FR.	17:00 - 2:00 UHR
SA.	15:00 - 2:00 UHR
SO.	17:00 - 1:00 UHR

 www.facebook.com/DesertNightsShisha

DESERT NIGHTS
SHISHA CAFÉ & COCKTAILBAR



2. und 3. Mannschaft...



Die zweite Mannschaft hat auch nach 3 Partien noch keinen Punktverlust zu verkraften und siegte gegen den hartnäckigsten Verfolger der Vorsaison DJK Dillingen am Ende klar mit 5:2. Die Tabelle ist zwar nach 3 Spielen noch nicht sehr aussagekräftig, doch mit den klaren Siegen in Gerlfangen-Fürweiler und nun gegen Dillingen hat das Team von Marc Hepper ein deutliches Ausrufezeichen gesetzt. Ebenfalls ohne Makel steht derzeit der VfB Gisingen an der Tabellenspitze mit ebenfalls 9 Punkten und man höre und staune einem Torverhältnis von 28:2 (!!!). Allerdings sollte sich unsere Elf weiterhin voll und ganz auf sich selbst konzentrieren, denn das Auftaktprogramm hat es weiterhin in sich, denn am Sonntag muss man zum schweren Auswärtsspiel nach Felsberg reisen.

Die dritte Mannschaft konnte bisher erst 2 Spiele absolvieren, denn Gerlfangen-Fürweiler bat den SSV wegen Spielermangels um Verlegung. Nach dem Auswärtsspiel in Felsberg wird diese Begegnung dann bereits am Dienstag, 01.09. um 19 Uhr nachgeholt. Gegen die DJK Dillingen entwickelte sich eine turbulente Partie, in der sich beide Mannschaften mit haarsträubenden Fehlern gegenseitig überboten. Am Ende hatte der SSV mit 7:6 (!) die besseren Karten und feierte den zweiten Saisonsieg!

**Vorschau: Am Sonntag treten beide Mannschaft beim SV Felsberg an.
Anstoß 3. Mannschaft 13:15 Uhr, 2. Mannschaft 15 Uhr.**

HANS GROSS
GETRÄNKE

Wir bieten Ihnen:

Eine GROSSE Auswahl an
Bieren, alkoholfreien Getränken, Weinen, Spirituosen
sowie ein umfangreiches Sortiment an Gastronomie-Zubehör
und Veranstaltungs-Equipment

in Sachen Gastronomie & Veranstaltungen
ganz GROSS

Hans Gross GmbH & CO KG | Franz-Maquin-Straße 34-38 | D-66763 Dillingen
Fon: (0) 68 31 - 76 05 - 141 | Fax: (0) 68 31 - 76 05 - 109 | info@getraenkegross.de
www.getraenkegross.de

Danke!!!



Oben: Cyrille Bieber (Trainer) Michael Frenzle (Co. Trainer)
Andreas Mahnert (TW Trainer)

Mitte: Lukas Frenzle, Nils Hunsicker, Fabian Diwo, Noah Meyer, Marvin Weiler,
Oliver Hein

Unten: Leon Hunsicker, Eric Jansen, Max Mahnert, Paul Müller, Yannick Bieber

Es fehlen: Fabian Schett, Michelle Schett, Lukas Marx, Gabriel Meister, Daniel Stürmer,
Sven Schisler

Die E-Jugend des SSV Überherrn möchte sich auf diesem Wege ganz herzlich bei ihrem Co-Trainer Michael Frenzle für die tollen, neuen Trikots bedanken.

Jetzt können wir damit hoffnungsvoll in die neue Saison starten. Den ersten Einsatz hatten die Trikots bereits bei einem Turnier auf der Hermann-Röchling-Höhe in Völklingen. Dieses beendeten wir mit einem tollen 2ten Platz. Vielen lieben dank nochmal.

Die Spieler der E-Jugend mit Trainer Cyrille Bieber und Torwarttrainer Andreas Mahnert.

P.S.: Unsere Trainingszeiten sind Dienstags und Donnerstags von 17.00 Uhr bis 18:30 Uhr, für die Jahrgänge 2005/2006

Portrait...



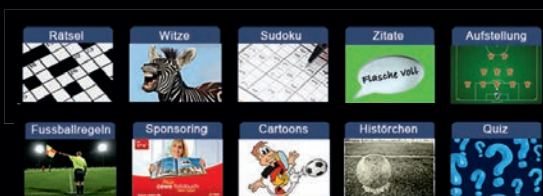
STOLZ Frederic

Spitzname: Freddy
Wohnort: Neuforweiler
Alter: 24 Jahre
Beruf: Industriekaufmann
Gewicht: 79 kg
Größe: 1,89 m
Haarfarbe: Blond
Sternzeichen: Fisch
Position: Außenverteidiger
Sportliches Vorbild: Dieter Vier
Sportliches Ziel: Meister
beim SSV seit: 2011
bisherige Vereine: Lisdorf, Schwarzenholz
Lieblingsverein: Bayern München



Ihre Stadionzeitung gedruckt von **cewe-print.de**

Machen Sie Ihre Stadionzeitung spannend und
interessant mit unseren kostenlosen Inhalten:



Preisbeispiel:
100 Stadionzeitungen
Format DIN A5 hoch,
16 Seiten, 4/4-farbig,
Papier 130g/m²
0,94 € /Stück
netto



cewe-print.de Ihr Online Druckpartner

cewe-print.de
Ihr Online Druckpartner

Zum Fäßchen

Hauptstraße 56 · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten: Montag bis Donnerstag ab 15.00 Uhr
Freitag ab 14.00 Uhr, Samstag sowie Sonn- und Feiertage ab 11.00 Uhr

Live!



und



auf



Live!

AM

Auto Müller GmbH
66802 Überherrn
Tel.: (0 68 36) 16 90
Kfz- Meisterbetrieb

**N CNC-Technik
Nalbach GmbH**

- Zerspanung **CNC-Technik**
 - Drehen **Nalbach GmbH**
 - Fräsen
- Zum Sitters 24
66767 Wadgassen
Tel.: 0 68 34 / 4 09 02 10
Fax: 0 68 34 / 4 09 02 11

Ihr kompetenter Partner für:

RS Papeterie

- Bücher
- Schreibwaren
- Zeitschriften
- Tabak
- Toto/Lotto
- Geschenkartikel

Überherrn · Hauptstraße 76 · ☎ 0 68 36 · 23 02
www.shop.rs-papeterie.de

Wäscherei u. Heißmangel

H. Caspar

Inhaber Sebastian Bücher
66802 Überherrn · Alleestr. 57
Tel. 0 68 36 / 20 30
sebastian_becher@gmx.de
Wir nehmen Ihnen gerne etwas Arbeit ab!

R.Rolles

Tür- und Tortechnik

Fachbetrieb für Tür- und Toranlagen

Reiner Rolles · Elektromeister

Comotorstraße 17 · 66802 Überherrn

Tel. (0 68 36) 44 80 · Fax (0 68 36) 44 56

eMail: rolles.ttt@t-online.de · www.tueren-tore-rolles.de

Sporthaus GLAAB
66646 MARPINGEN · Tel. 06853/30077
Fax 06853/30142
sporthausglaab@t-online.de
Ihr kompetenter Ansprechpartner
in Sachen Teamsport
Ständige aktuelle Fußball-Modelle in hoher Stückzahl an Lager.

Feste feiern beim Paul



beim Paul

- Hochzeiten
- Familienfeiern
- Firmenfeiern
- Geburtstage
- Jubiläen
- Vereinsfeiern

Am Marktplatz Überherrn
Tel. 0163 / 302 78 76

Disco-Pub • Großer Biergarten • Terrasse

PIZZERIA - HEIMSERVICE
DA PIERRO
EXPRESS

Tel. 0 68 36 / 80 03 37
Am Alten Bahnhof · 66802 Überherrn

Öffnungszeiten:
So. - u. Feiertage: 11.30 - 14.00 Uhr
Di. - So.: 17.00 - 23.00 Uhr · Mo. Ruhetag

Maurer & Hild
INGENIEURBÜRO

Schloßplatz 7
66793 Saarwellingen
Tel.: 06838/98 56 9-0

Industriebau Wohnungsbau
Stahlbau Ihr kompetenter Partner in Sachen Statik
Bauanträge allgemeiner Ingenieurbau Zeichnungen

info@maurerundhild.de www.maurerundhild.de

... wir kriegen das wieder hin!



WERKSTATT DES VERTRAUENS 2012
ausgewählt vom Autofahrer

5 STAR SERVICE

Karosserie Fachbetrieb

HEINEN
Karosserie & Lack

Bis zu 50% günstiger!

Gebr. HEINEN GmbH · Langwies 23 · Überherrn · Tel. 0 68 36 / 36 08 · www.heinen-lack.de

Trainingslager und Trikotübergabe



Zwar beginnt die Saison der Damen erst jetzt - Ende August, dennoch sind die Damen schon längst mit einer intensiven Vorbereitung beschäftigt.

Am Wochenende des 25./26. Juli hatten die Damen ihr Trainingslager. Zwei Tage Taktik, Training und jede Menge Spaß standen auf dem Programm. Der Samstag mit dem Mannschaftsfotoshooting in den neuen Trikots und dem anschließenden Grillen brachte eine Menge Motivation für das für Sonntag geplante Testspiel gegen TuS Jägersfreude. Sonntags nach einem lockeren Trainingsvormittag war es dann endlich soweit: Die Damen durften ihre neuen Trikots, gesponsert von der JPS GmbH Versicherungsmakler - Finanzierung, im ersten Vorbereitungsspiel gegen TuS Jägersfreude tragen. Das Spiel endete 3:1 für die Gäste, das Tor für den SSV erzielte Trang Nguyen. Abgesehen vom Ergebnis zeigten die Damen des SSV eine recht gute Partie, bei der eine Vielzahl der ehemaligen B-Mädchen ihr erstes aktives Spiel für den SSV bestritten. Zum Abschluss des Trainingslagers gab es ein von Coach Jörg organisiertes SpaghettiesSEN. Ein großer Dank gilt Joelle La Mastra, die dafür sorgte, dass an beiden Tagen zahlreiche Salate zur Verfügung standen.

Die Damen des SSV bedanken sich recht herzlich bei Peter Jansen, JPS GmbH Versicherungsmakler - Finanzierung, für die neuen Trikots, mögen diese sie zu zahlreichen Siegen führen. Ein Dankeschön geht auch an Bernhard Bauer, der den Damen den Sportplatz und das Clubheim für die zwei Tage zur Verfügung gestellt hat. Ebenso gilt ein großer Dank den Trainern Sandra Ludwig und Jörg Hagenburg, ohne die dieses Wochenende, in diesem Maße, nicht möglich gewesen wäre.

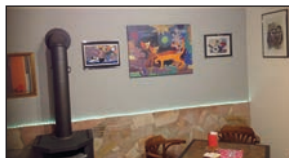
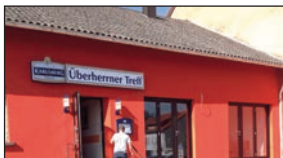
Vielen Dank an alle Helfer, Grillmeister und an die Spielerinnen.
Nochmals vielen, vielen Dank PETER JANSEN!



Überherrner Treff

Der gemütliche Treff im Zentrum von Überherrn!

Täglich ab 8.00 Uhr durchgehend geöffnet. Kein Ruhetag!



Hauptstraße 73 · Tel. 0 68 36 / 68 60 382

Bäckerei Konditorei Frischmarkt
Becker

Inh. Werner Math
Differten · Werbelner Str. 16
Tel. 0 68 34 / 66 49 · Fax 66 43
Überherrn · Alleestr. 35
Tel. 80 05 98



SCHUG

**MODERNE HEIZTECHNIK
ELEKTRO UND BÄDER**



Stefan Schug GmbH
Sonnenweg 1a
66802 Altforweiler

+49 (6836) 38 48
info@stefan-schug-gmbh.de
www.stefan-schug-gmbh.de

Vorschau...



So, 30.08.15 13:15	Herren Kreisliga B / 1.Kreisklasse	
SV FELSBERG 2	: SSV ÜBERHERRN 3	- :-
Schiedsrichter:Sascha Rolles Spielstätte:Felsberg, Hartplatz Teufelsburgstr. 66802 Überherrn		
15:00	Herren Kreisliga A / Kreisliga	
SV FELSBERG	: SSV ÜBERHERRN 2	- :-
Spielstätte:Felsberg, Hartplatz Teufelsburgstr. 66802 Überherrn		
15:00	Herren Landesliga	
SSV ÜBERHERRN	: SG KÖRPRICH-BILSDORF	29.08.2015 16:00
16:45	Frauen Landesliga	
SSV ÜBERHERRN	: SV NASSWEILER	- :-
Spielstätte:Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn		
Sa, 05.09.15 16:00	Herren Landesliga	
FC NOSWENDEL WADERN	: SSV ÜBERHERRN	- :-
verlegt vom:06.09.2015 15:00 Spielstätte:Wadern, Rasen Christianenberg 66687 WADERN		
So, 06.09.15 15:00	Frauen Landesliga	
SF HEIDSTOCK	: SSV ÜBERHERRN	- :-
Spielstätte:Heidstock, Kunstrasen Haldenweg 66333 Völklingen		
15:00	Herren Kreisliga A / Kreisliga	
SSV ÜBERHERRN 2	: FC FRAUL.-STEINRAUSCH	- :-
Spielstätte:Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn		
15:00	Herren Landesliga	
FC NOSWENDEL WADERN	: SSV ÜBERHERRN	05.09.2015 16:00
16:45	Herren Kreisliga B / 1.Kreisklasse	
SSV ÜBERHERRN 3	: FC FRAUL.-STEINRAUSCH 2	- :-
Spielstätte:Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn		
So, 13.09.15 15:00	Herren Landesliga	
SSV ÜBERHERRN	: SSV PACHTEN	- :-
Spielstätte:Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn		
16:00	Herren Kreisliga A / Kreisliga	
DJK SAARWELLINGEN	: SSV ÜBERHERRN 2	- :-
16:45	Frauen Landesliga	
SSV ÜBERHERRN	: SV DIRMINGEN 2	- :-
Spielstätte:Überherrn, Rasenplatz Clasenweg 66802 Überherrn		
18:00	Herren Kreisliga B / 1.Kreisklasse	
DJK SAARWELLINGEN 2	: SSV ÜBERHERRN 3	- :-

**WIR
ERFINDEN
IHRE
WERBUNG
NEU!**

formverliebt
AAgentur für Ideengut

made with love.

www.dieAAgentur.de

**Praxis für Physikalische Therapie
- Osteopathie / Krankengymnastik -**



Johannes Becker-Ney

- Osteopath / Physiotherapeut -

66802 Überherrn · Palisadenstr. 20

Telefon (06836/5364) · Telefax (06836/684789) · kgbeckerney@freenet.de



Physiotherapie

Krankengymnastik • Massage • Lymphdrainage

Osteopathie

Kranio-Sakrale Therapie • Viscerale Therapie • Parietale Therapie

Von Schütz Straße 8
66740 Saarlouis
Telefon (0 68 31) 76 48 387

Saarbrücker Straße 20
66679 Losheim am See
Telefon (0 68 72) 50 40 980

In Reisefragen...



... gut beraten!

Reise Franzen GmbH

Alleestraße 11
66802 Überherrn
Tel. 0 68 36 - 99 00 00
Fax 0 68 36 - 56 56

E-Mail: Reise.Franzen@t-online.de
Home: www.reise.franzen.de

Statistik 1. Mannschaft...



Platz	Name	eingewechselt	ausgewechselt	Anzahl Spiele	Spielminuten	Tore	Elfmeter
		→	←				
01	Jan Zenner	0	0	3	270	0	0
02	Sascha Riemenschneider	0	0	3	270	0	0
03	Yannic Homberg	0	0	3	270	0	0
04	Kevin Tinnes	0	0	3	270	1	0
05	Thorsten Heinrich	0	0	3	270	0	0
06	Durak Inci	0	0	3	270	0	0
07	Sebastien Leonard	0	1	3	259	0	0
08	Björn Planta	0	1	3	251	3	0
09	Felix Fahrenkamp	0	2	3	212	0	0
10	Michael Höfer	0	0	2	180	0	0
11	Pascal Müller	0	1	2	174	0	0
12	Florian Ladwein	0	0	1	90	0	0
13	Dustin Tinnes	2	0	2	58	0	0
14	Christopher Hild	0	1	1	57	0	0
15	Christian Schuh	2	0	2	52	0	0
16	Bedrudin Vraniqi	2	0	2	17	1	0
	rausgestellt:			0	0		
		6	6		2970	5	0



- Steildach • Flachdach
- Holzbau • Dachreparaturen

St. Oranna Straße 15 · 66787 Wadgassen

Telefon: 0 68 34 / 95 64 844 · Mobil: 01 52 / 21 920 221

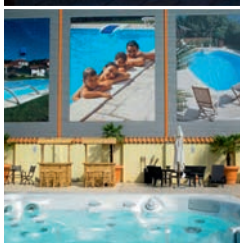
Telefax: 0 68 34 / 95 64 845

Mail: info@stephanydach.de · www.stephanydach.de

HERZLICH WILLKOMMEN IN IHRER POOLAUSSTELLUNG DER SUPERLATIVE

Erleben Sie die einzigartige Welt der exklusiven
Swimmingpools und Whirlpools. Für Ihr privates Poolparadies.
Mehr als 1.000 m² Ausstellungsfläche

Das patentierte DESJOYAUX-
Poolsystem bietet Ihnen den
Sportwagen unter den Pools
zum Preis eines Kleinwagens.



Alle Poolgrößen – und Formen sind möglich.
Beratung, Planung und Durchführung – alles aus einer Hand
durch unsere kompetenten Fachberater und angeschlossenen
Handwerksmeisterbetriebe.

**RUHLAND
KALLENBORN**
EIN UNTERNEHMEN DER
HORNBACH BAUSTOFF UNION.

Informationen unter:

www.poolwelt-saarland.de

oder Tel. 0 68 31 / 95 51 07

Ihre Ansprechpartnerin: Frau Hartmann

66806 Ensdorf, An der B 51, Tel.: 0 68 31 / 9 55-0, Fax: 0 68 31 / 9 55-174,
info@ruhland-kallenborn.de

Öffnungszeiten: Mo. - Fr.: 7:00 - 18:00 Uhr

Sa.: 8:00 - 14:00 Uhr

So.: 14:00 - 17:00 Uhr (ohne Beratung und Verkauf)

Unser Saarland –
Ein Original.
Selbst wir können
das nicht kopieren!

willkommen.saarland.de



... für mehr Mensch im Büro!
SAARLOUIS • SAARBRÜCKEN



SAARLAND

Großes entsteht immer
im Kleinen.